



FIQUE A CONHECER A NOVA NOTA DE €5

www.novafacedoeuro.eu
www.euro.ecb.europa.eu



BANCO CENTRAL EUROPEU
EUROSISTEMA

INTRODUÇÃO

ÍNDICE

- 1 A nova face do euro
- 2 A nova nota de €5
- 3 Verificação fácil
- 4 Lançamento da série “Europa”
- 5 Europa em mais pormenor
- 6 Investigação e desenvolvimento e o combate à contrafação
- 7 Produção e distribuição de notas de euro
- 8 O ciclo de vida de uma nota
- 9 Gabinetes de imprensa do Eurosistema

As notas e moedas de euro entraram em circulação em 12 Estados-Membros da União Europeia em 1 de janeiro de 2002. Contudo, o planeamento e os preparativos para o seu lançamento começaram no início da década de 1990. As notas de euro fazem parte do quotidiano de 332 milhões de cidadãos, residentes nos 17 Estados-Membros que compõem a área do euro: Alemanha, Áustria, Bélgica, Chipre, Eslováquia, Eslovénia, Espanha, Estónia, Finlândia, França, Grécia, Irlanda, Itália, Luxemburgo, Malta, Países Baixos e Portugal. Atualmente, o valor das notas de euro em circulação a nível mundial é quase igual ao das notas de dólar dos Estados Unidos.

O presente dossier de imprensa é dedicado à nota de €5 da segunda série de notas de euro: a série “Europa”. O desenho completo da nova nota de €5 foi revelado por Mario Draghi, Presidente do Banco Central Europeu (BCE), num evento realizado no Museu Arqueológico de Frankfurt am Main em 10 de janeiro de 2013. A nota de €5 é a primeira nota da série “Europa” a ser lançada, entrando em circulação no conjunto da área do euro em 2 de maio de 2013.

O BCE criou um sítio Web dedicado às notas de euro (www.novafacedoeuro.eu), que incide, em particular, sobre a série “Europa” e os seus elementos de segurança. Este sítio proporciona informação adicional sobre a nova nota de €5 e os seus elementos de segurança, incluindo ficheiros descarregáveis com imagens da nova nota (de 72 dpi e marcadas com a palavra “Specimen”), bem como sequências de vídeo sobre a produção das notas de euro. O material disponibilizado pode ser utilizado para publicação, desde que as regras aplicáveis à reprodução de notas de euro sejam rigorosamente cumpridas¹.

Para mais informações, contactar os gabinetes de imprensa do BCE e dos bancos centrais nacionais do Eurosistema².

¹As regras relativas à reprodução de notas de euro podem ser consultadas no sítio do BCE (ver <http://www.ecb.europa.eu/euro/html/reproduction.pt.html>).

²O Eurosistema é composto pelo BCE e pelos bancos centrais nacionais dos países da área do euro.

A NOVA FACE DO EURO

As novas notas de euro integram elementos de segurança melhorados, que têm em conta os avanços tecnológicos e em matéria de segurança no domínio da produção de notas. A nova série é designada “Europa” pelo facto de incluir um retrato de Europa (a figura mitológica grega que deu origem ao nome do nosso continente) na marca de água e no holograma das notas. A introdução desta nova série faz parte do processo de desenvolvimento constante das notas de euro, no sentido de as tornar ainda mais seguras. O BCE e os bancos centrais nacionais têm o dever de salvaguardar a integridade das notas de euro mediante a atualização e

melhoria regulares dos elementos de segurança.

Com efeito, devido ao tempo e aos recursos necessários para o desenvolvimento de notas novas, os preparativos para a segunda série começaram pouco depois da introdução da primeira série.

As novas notas serão colocadas em circulação gradualmente ao longo de vários anos e por ordem ascendente, a começar pela nota de €5 em 2 de maio de 2013. As denominações permanecem inalteradas, continuando a ser as seguintes: €5, €10, €20, €50, €100, €200 e €500.

PRIMEIRA SÉRIE



SÉRIE “EUROPA”

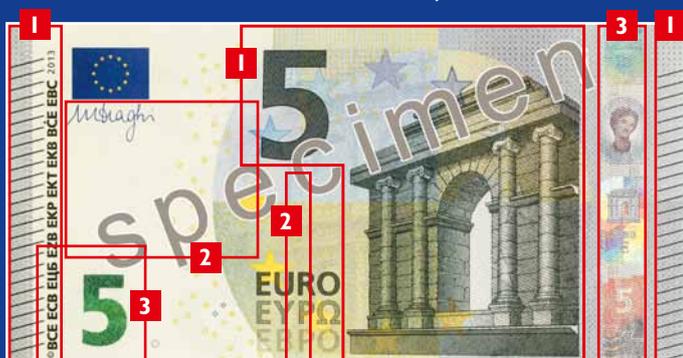


As novas notas de euro continuarão a exibir os desenhos da primeira série, subordinados ao tema “épocas e estilos na Europa”, e a apresentar as mesmas cores dominantes. Foram, porém, ligeiramente modificadas para acomodar os elementos de segurança melhorados, o que permite também distingui-las com facilidade das notas da primeira série. O artista selecionado para adaptar o desenho das notas de euro foi Reinhold Gerstetter, um desenhador de notas independente residente em Berlim. As notas têm agora em conta os países que aderiram à União Europeia desde 2002. Por exemplo, o mapa da Europa inclui Chipre e Malta, a palavra “euro” encontra-se escrita em caracteres dos alfabetos latino e grego, bem como em cirílico, e as iniciais do BCE figuram em nove (e não apenas cinco) variantes linguísticas.

A NOVA NOTA DE €5

Os novos elementos de segurança da série “Europa” são fáceis de identificar.

Série “Europa”: frente da nota de €5

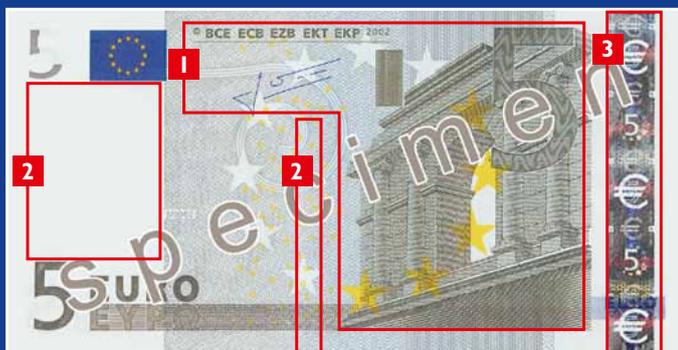


Série “Europa”: verso da nota de €5



A NOTA DE €5 DA PRIMEIRA SÉRIE

Primeira série: frente da nota de €5



Primeira série: verso da nota de €5



Para os utilizadores interessados em reproduzir imagens de notas de euro, o BCE produziu imagens digitais (de 300 dpi, em formato TIFF e marcadas com a palavra “Specimen”) que não ativam o CDS³. A fim de obter essas imagens, os utilizadores terão de assinar uma declaração de confidencialidade, a qual pode ser solicitada através do seguinte endereço de correio eletrónico: info@ecb.europa.eu.

³ O sistema de dissuasão de contrafação (*Counterfeit Deterrence System – CDS*) impede os computadores pessoais e o *software* de digitalização de imagens de captarem ou reproduzirem imagens de notas protegidas. Foi desenvolvido por um grupo internacional de 32 bancos centrais, o Grupo de Dissuasão da Contrafação dos Bancos Centrais (*Central Bank Counterfeit Deterrence Group – CBCDG*).

VERIFICAÇÃO FÁCIL

Tal como acontece com as notas da primeira série, é fácil verificar as novas notas através do método "TOCAR, OBSERVAR e INCLINAR", sem que seja necessário recorrer a equipamento especial. É muito simples identificar os elementos novos.

1 TOCAR

Toque do papel – Toque e sinta a nota. O papel é firme e ligeiramente sonoro.

Impressão em relevo – A tinta é mais espessa no motivo principal, nas inscrições e nos algarismos de grande dimensão representativos do valor da nota.

> Elementos novos

Nas margens esquerda e direita da nova nota, sente-se uma série de pequenas linhas impressas em relevo.



2 OBSERVAR

Marca de água – Observe a nota contra a luz. Torna-se visível uma imagem esbatida, que apresenta os algarismos representativos do valor da nota e uma janela.

> Elementos novos – Marca de água com retrato

Na nova nota, vê-se também um retrato de Europa.



Filete de segurança – Observe a nota contra a luz. O filete de segurança apresenta-se como uma linha escura, onde se pode ver, em caracteres brancos minúsculos, os algarismos representativos do valor da nota.

> Elementos novos

No filete de segurança da nova nota, vê-se o símbolo do euro (€), ao passo que no filete de segurança das notas da primeira série figura a palavra "EURO".

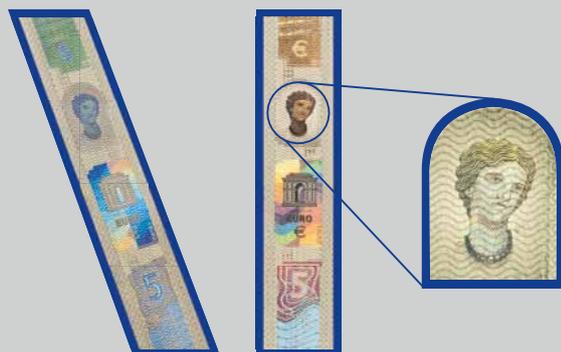


3 INCLINAR

Holograma – Incline a nota. A banda prateada à direita exhibe os algarismos representativos do valor da nota e o símbolo do euro (€).

> Elementos novos – Holograma com retrato

Na nova nota, o holograma inclui também um retrato de Europa e uma janela.



> Elementos novos – Número esmeralda

Na nova nota, o número brilhante no canto inferior esquerdo apresenta um efeito luminoso de movimento ascendente e descendente. Dependendo do ângulo de observação, o número também muda de cor, passando de verde-esmeralda a azul-escuro.



LANÇAMENTO DA SÉRIE “EUROPA”

> Aspectos principais

- A segunda série de notas de euro é designada “Europa” pelo facto de alguns dos seus elementos de segurança conterem um retrato de Europa, a figura mitológica grega que deu origem ao nome do nosso continente.
- As novas notas serão colocadas em circulação gradualmente ao longo de vários anos e por ordem ascendente, a começar pela nota de €5. As denominações permanecem inalteradas, continuando a ser as seguintes: €5, €10, €20, €50, €100, €200 e €500.
- As datas exatas de emissão das novas notas das restantes denominações serão determinadas e comunicadas ao público e aos profissionais que operam com numerário numa fase posterior.
- Os fabricantes de equipamento que processa ou funciona com notas participaram no desenvolvimento da série “Europa”, de forma a estarem devidamente preparados para a introdução das novas notas.
- A segunda série de notas de euro incluirá elementos de segurança novos e melhorados, que oferecem uma maior proteção face à contrafação.
- Tal como para a primeira série de notas de euro, durante a fase de conceção da segunda série, foram consultados utilizadores cegos e amblíopes e os seus requisitos foram incluídos nos desenhos finais.
- A nota de €5 é a primeira denominação da série “Europa” a ser emitida. Dado que é uma das denominações mais sujeitas a desgaste e deterioração, a sua durabilidade foi melhorada com a aplicação de uma camada protetora.
- Para que as reservas remanescentes sejam totalmente utilizadas, as notas de €5 da primeira série serão emitidas a par das da segunda série durante vários meses. Em todo o caso, as notas de ambas as séries continuarão a ter curso legal e a circular em paralelo.
- A data em que as notas da primeira série deixarão de ter curso legal será anunciada com bastante antecedência. Note-se, contudo, que as notas da primeira série manterão o seu valor, podendo ser trocadas nos bancos centrais nacionais do Eurosistema por um período ilimitado.



EUROPA

EM MAIS PORMENOR

> A “face” das novas notas de euro

A utilização de retratos em notas de banco é uma tradição a nível mundial e estudos indicam que as pessoas tendem a reconhecer intuitivamente a face de outras. O Eurosistema decidiu que a marca de água e o holograma da segunda série de notas de euro passariam a incluir um retrato de Europa, uma figura mitológica grega. O retrato foi retirado de um vaso com mais de 2 000 anos, encontrado no sul de Itália, pertencente à coleção do Museu do Louvre, em Paris. Este retrato foi selecionado por estabelecer uma ligação clara com o continente europeu e conferir um toque humano às notas.

Na mitologia grega, Europa, a filha de um rei fenício, foi seduzida por Zeus, que para tal assumiu a forma de um touro e a levou para Creta. Esta história inspirou os gregos antigos a usarem “Europa” como termo geográfico.



> Campanha de informação

Os novos elementos de segurança apenas serão eficazes se o público os reconhecer facilmente. Para o efeito, o BCE e os bancos centrais nacionais do Eurosistema irão realizar uma campanha de informação sobre a série “Europa” e a nova nota de €5 no conjunto da área do euro.



INVESTIGAÇÃO E DESENVOLVIMENTO E O COMBATE À CONTRAFAÇÃO

> A tecnologia mais recente

O BCE e os bancos centrais nacionais não fornecem informação detalhada sobre o seu programa de investigação e desenvolvimento. Visam, contudo, manter a integridade das notas de euro, permanecendo tecnologicamente um passo à frente dos falsificadores. O desenvolvimento de novas tecnologias neste domínio exige esforços significativos. De acordo com a estratégia de investigação e desenvolvimento do Eurosistema, é necessário que as notas de euro disponham de capacidade de “autodefesa”. Por conseguinte, a ênfase está em criar o maior número possível de obstáculos aos falsificadores.

> Combate eficaz à contrafação

O Eurosistema envida esforços consideráveis para assegurar que o público e os profissionais que operam com numerário estejam devidamente informados sobre como reconhecer uma nota contrafeita. Garante também que as máquinas de escolha e processamento de notas tenham a capacidade de identificar com fiabilidade e retirar de circulação as contrafações.

No primeiro semestre de 2012, foi retirado de circulação um total de 251 000 notas de euro contrafeitas.

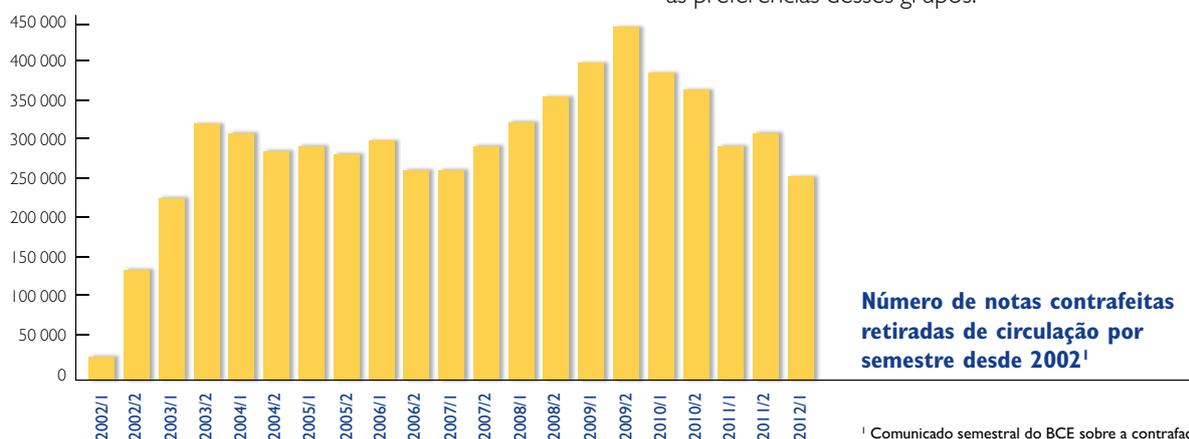
Em comparação com o número de notas de euro genuínas em circulação (em média, 14,6 mil milhões no primeiro semestre de 2012), a percentagem de contrafações continua a ser muito reduzida.

Apesar de o atual número de contrafações não representar uma ameaça, o BCE e os bancos centrais nacionais, tal como outros bancos centrais, devem permanecer vigilantes e tornar as suas notas o mais resistentes possível à contrafação.

Além disso, o BCE coopera estreitamente com a Comissão Europeia (responsável por disponibilizar informação sobre as moedas de euro contrafeitas), as autoridades policiais nacionais, a Europol e a Interpol. Outra linha de defesa é assegurar que o público esteja devidamente informado acerca dos elementos de segurança.

> Preferências de grupos focais

O BCE organizou grupos focais em diferentes países da área do euro para avaliar potenciais elementos de segurança a incluir nas notas da série “Europa”. Os elementos de segurança selecionados refletem as preferências desses grupos.



Número de notas contrafeitas retiradas de circulação por semestre desde 2002¹

¹ Comunicado semestral do BCE sobre a contrafação de notas de euro.

PRODUÇÃO E DISTRIBUIÇÃO DE NOTAS DE EURO

> Partilha da produção para uma maior eficiência

O BCE tem o direito exclusivo de autorizar a emissão de notas na área do euro, mas partilha com os bancos centrais nacionais a responsabilidade pela produção, colocação em circulação, retirada de circulação, processamento e armazenamento das notas. O Eurosistema (ou seja, o BCE e bancos centrais nacionais) define os requisitos de produção anual de notas e atribui os volumes a produzir aos bancos centrais nacionais. Quer produzam as notas internamente, quer deleguem a produção a fornecedores acreditados, os bancos centrais nacionais asseguram assim a parte da produção que lhes foi atribuída para uma ou mais denominações.

> Produção de notas de euro

Tal como a primeira série, a série “Europa” será impressa em papel de algodão, o que confere às notas uma firmeza e ligeira sonoridade especiais. Alguns elementos de segurança, como a marca de água ou o filete de segurança, são integrados nas notas durante o processo de fabrico do próprio papel.

O papel é depois distribuído pelas fábricas de notas de alta segurança, localizadas na Europa, que têm a cargo a

produção de notas de euro. São utilizados diferentes tipos de chapas e tintas especiais, bem como vários processos: impressão em *offset* e em talhe doce, estampagem de hologramas e impressão serigráfica do elemento que muda de cor.

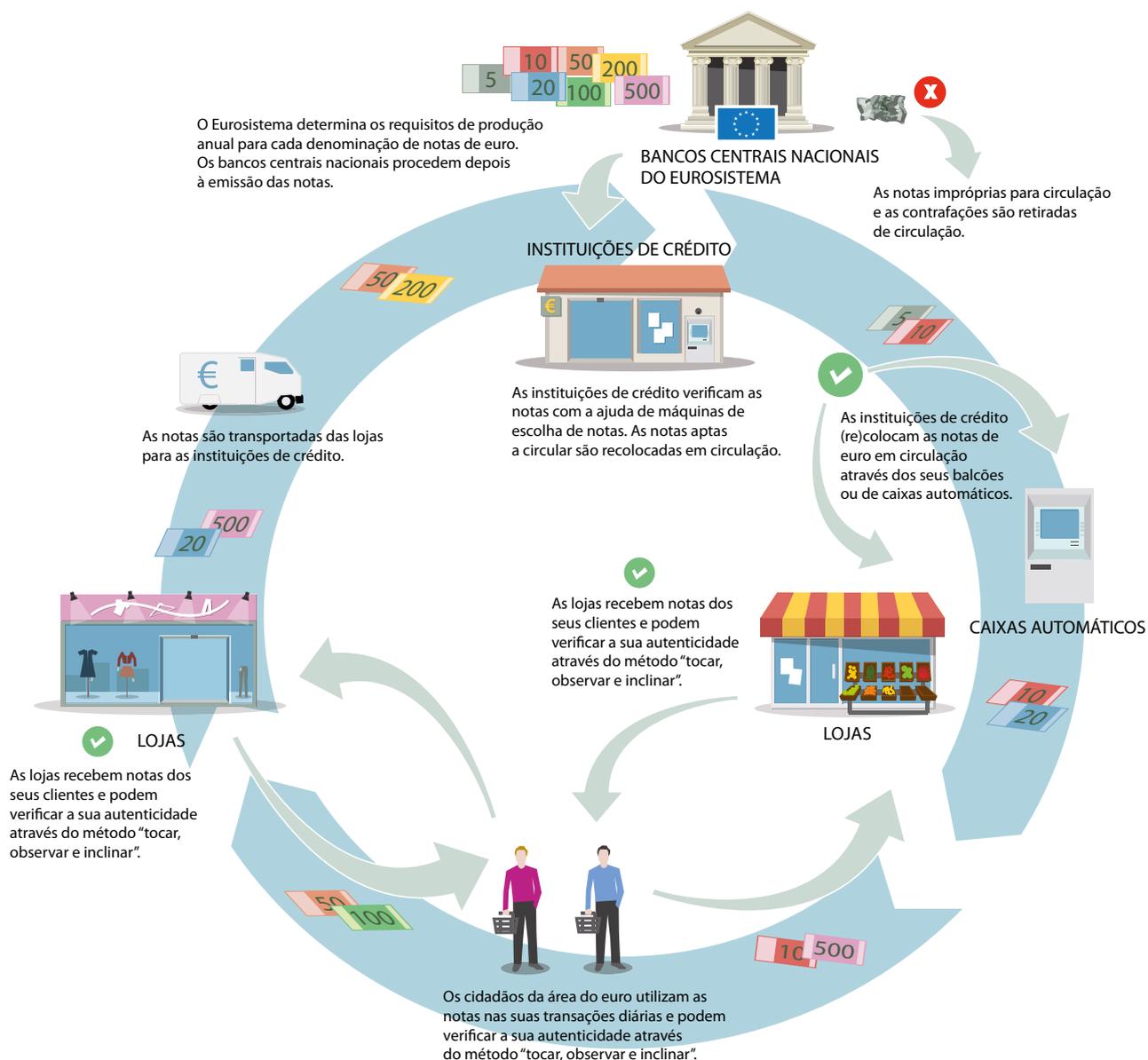
Um sistema comum de controlo da qualidade assegura padrões idênticos para todas as notas de euro. Ao longo do processo de produção, realizam-se centenas de testes manuais e automáticos. Após terem sido submetidas a testes de inspeção da qualidade, as notas que cumprem todas as especificações são embaladas por denominação e armazenadas em locais seguros antes de serem distribuídas.

> Das fábricas de notas às carteiras dos cidadãos

As notas são transportadas para os bancos centrais nacionais e armazenadas nos seus cofres. Em 2 de maio de 2013, bancos e instituições análogas começarão a colocar as novas notas de €5 em circulação pelas vias normais (ou seja, através dos seus balcões ou de caixas automáticos). Espera-se que, até ao outono de 2013, o volume das novas notas de €5 em circulação na área do euro seja superior ao das notas da primeira série com a mesma denominação.



O CICLO DE VIDA DE UMA NOTA



GABINETES DE IMPRENSA do Eurosistema



EUROPEAN CENTRAL BANK
EUROSISTEM

Directorate Communications
Press and Information Division
Kaiserstraße 29
60311 Frankfurt am Main
Germany
Tel.: +49 69 1344 7455
Fax: +49 69 1344 7401
E-mail: info@ecb.europa.eu
Internet: www.newfaceoftheeuro.eu
or www.euro.ecb.europa.eu



Kristin Bosman
Porte-parole / Woordvoester
Bld de Berlaimont 14
1000 Bruxelles / Brussel
Belgique / België
Tél / Tel.: +32 2 221 46 28
Télécopie / Fax: +32 2 221 31 60
Courriel / E-mail: pressoffice@nbb.be
Internet: www.nbb.be



Zentralbereich Kommunikation
Pressestelle
Wilhelm-Epstein-Straße 14
60431 Frankfurt am Main
Deutschland
Tel.: +49 69 9566 3511
Fax: +49 69 9566 3077
E-Mail: presse@bundesbank.de
Internet: www.bundesbank.de



Avalike suhete allosakond
Estonia pst 13
15095 Tallinn
Eesti
Tel: +372 668 0965, +372 668 0745
Faks: +372 668 0954
E-post: press@eestipank.ee
www.eestipank.ee



Press office
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Ireland
Tel.: +353 1 224 6299
E-mail: press@centralbank.ie
Internet: www.centralbank.ie



Υπηρεσία Τύπου
Ελ. Βενιζέλου 21
102 50 Αθήνα
Ελλάδα
Τηλ.: +30 210 320 3447
Φαξ: +30 210 320 3922
E-mail: press@bankofgreece.gr
Internet: www.bankofgreece.gr

BANCO DE ESPAÑA
Eurosistema

Ricardo Fernández
Jefe de la División de Relaciones con los Medios y Documentación
Alcalá, 48
E-28014 Madrid
España
Tel.: +34 91 338 5044
Fax: +34 91 338 5203
Correo electrónico: comunicacion@bde.es
Internet: www.bde.es



Olivier Aubry
Chef du service de presse
48 rue Croix-des-Petits-Champs
75001 Paris
France
Tél.: +33 1 42 92 39 29
Télécopie: +33 1 42 92 39 41
Courriel: Olivier.AUBRY@banque-france.fr
Internet: www.banque-france.fr



Paola Ansuini
Titolare della Divisione Stampa e relazioni esterne
Via Nazionale 91
00184 Roma
Italia
Tel.: +39 06 4792 3969
Fax: +39 06 4792 2253
E-mail: stampabi@bancaditalia.it
Sito Internet: www.bancaditalia.it



ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ
ΕΥΡΟΣΥΣΤΗΜΑ

Γραφείο Τύπου
Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου
Λεωφόρος Κένεντυ 80
1076 Λευκωσία
Κύπρος
Τηλ.: +357 22714465, +357 22714503
Φαξ: +357 22378151
E-mail: pressoffice@centralbank.gov.cy
Internet: www.centralbank.gov.cy



BANQUE CENTRALE DU LUXEMBOURG
EUROSISTEM

Marc Konsbruck
Communication Officer
2, boulevard Royal
L-2983, Luxembourg
Tél.: +352 4774 4265
Télécopie: +352 4774 4910
Courriel: info@bcl.lu
Internet: www.bcl.lu



Clive Bartolo
Senior PR Officer / Kap Uffiċjal għar-RP
Pjazza Kastija
Valletta VLT 1060
Malta
Tel.: +356 2550 3104 / 5
Fax: +356 2550 4950
E-mail: publicrelations@centralbankmalta.org
Internet: www.centralbankmalta.org



Herman Lutke Schipholt
Persvoorlichter
Westeinde 1
1017 ZN Amsterdam
Nederland
Tel.: +31 20 524 2712
Mobiel: +31 6 5249 6900
E-mail: h.j.lutke.schipholt@dnb.nl
Internet: www.dnb.nl



ÖNB
ÖSTERREICHISCHE NATIONALBANK
EUROSISTEM

Christian Gutlederer
Pressesprecher
Otto-Wagner-Platz 3
1090 Wien
Österreich
Tel.: +43 1 404 20 6609
Fax: +43 1 403 17 44
E-Mail: christian.gutlederer@oenb.at
Internet: www.oenb.at



Banco de Portugal
EUROSISTEM

Gabinete de Comunicação Institucional
Rua do Comércio, 148
1100-150 Lisboa
Portugal
Tel.: +351 213 215 358
Fax: +351 213 464 843
Correio eletrónico: press@bportugal.pt
Internet: www.bportugal.pt



NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA
EUROSISTEM

Tlačové a edičné oddelenie
Imricha Karvaša 1
813 25 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 2 5787 2161
Fax: +421 2 5787 1128
E-mail: press@nbs.sk
Internet: www.nbs.sk



BANKA SLOVENIJE
BANK OF SLOVENIA
EUROSISTEM

Sekretariat in mednarodni odnosi
Slovenska 35
1505 Ljubljana
Slovenija
Tel.: +386 1 47 19 153, +386 1 47 19 549
Faks: +386 1 47 19 724
E-pošta: pr@bsi.si
Internet: www.bsi.si



Richard Brander
Tiedottaja / Informator
Snellmaninkio / Snellmansplatsen
PL 160 / PB 160
00101 Helsinki / Helsingfors
Suomi / Finland
Puhelin / Telefon: +358 10 831 2206
Sähköposti / Kontakt: Richard.Brandner@bof.fi
Internet: www.suomenpankki.fi /
www.finlandsbank.fi

www.novafacedoeuro.eu
www.euro.ecb.europa.eu



ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА
BANCO CENTRAL EUROPEO
EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA
DEN EUROPEISKE CENTRALBANK
EUROPÄISCHE ZENTRALBANK
EUROOPA KESK PANK
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ
EUROPEAN CENTRAL BANK
BANQUE CENTRALE EUROPÉENNE
AN BANC CEANNAIS EORPACH
BANCA CENTRALE EUROPEA
EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA
EUROPOS CENTRINIS BANKAS
EURÓPAI KÖZPONTI BANK
BANK ČENTRALI EWROPEW
EUROPESE CENTRALE BANK
EUROPEJSKI BANK CENTRALNY
BANCO CENTRAL EUROPEU
BANCA CENTRALĂ EUROPEANĂ
EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA
EVROPSKA CENTRALNA BANKA
EUROOPAN KESKUSPANKKI
EUROPEISKA CENTRALBANKEN

EUROSYSTEM